



Sacred Heart Church

Sixteenth Sunday of Ordinary Time

A Vincentian Community



July 18, 2021

529 "I" Street, Patterson, CA 95363
(209) 892-9321 ~ Fax: (209) 892-2102
sheartpatterson@gmail.com
www.sacredheartpatterson.org
www.facebook.com/sacredheartpatterson

Office Hours:

Monday-Friday 9am - 6pm and Saturday 9am - 1pm

Immaculate Heart Chapel

22031 H St., Crows Landing, CA

Guadalupe Center

643 Howard Rd., Westley, CA

Lopes Orchards De Paul Center (LODPC)

505 M St., (209-404-9160)

lodpcinfo@gmail.com

Sister David Hall

503 M St., Patterson, CA

OUR PARISH STAFF

Rev. R. Rex Hays, C.M., Pastor

pastorshc@gmail.com

Rev. Nhan H. Tran, C.M., Parochial Vicar

"Fr. Tino" tinhonhantran@gmail.com

Rev. Luis Ariel Ramirez, C.M., Associate Pastor

lara82530@gmail.com

Mrs. Norma Plaughter

Pastoral Associate

nplaughter@yahoo.com

Mrs. Tammy Ulibarri

Business Manager

shbusinessmanager@yahoo.com

Mrs. Dolores Arrambide

Ms. Brenda Hernandez

Receptionists

Mrs. Angelina Navarro

Coordinator of Religious Education

Mrs. Virginia Fernandez

Confirmation Coordinator

503 M St., (209) 892-6381

shcreligioused503@gmail.com

Mrs. Stephanie Keller

LODPC Manager

shcdevelopment@gmail.com

Mrs. Priscilla Espinoza

LODPC Asst. Facility

Coordinator

209-404-9160

lodpcinfo@gmail.com

Mrs. Theresa Rothstein

Principal, Sacred Heart School

505 M St., Patterson, Ca

(209) 892-3544

principal@shcs-patterson.org

www.shcs-patterson.org

St. Vincent de Paul Thrift Store

Mrs. Barbara Schneider

Manager

Mrs. Sonia Martinez

Asst. Manager

58 S. 3rd St (209) 892-7201

Mrs. Luz Martinez

English Music Director

(209) 678-8181

zulma500@yahoo.com

Mr. Roman Lopez

Spanish Choir Coordinator

(209) 605-3743

Mr. David Roberts &

Mr. Gilbert Ramirez

RCIA Coordinators

(209) 605-7307 (English)

(209) 505-8651 (Spanish)

shrciapatterson@gmail.com



Mass Schedule/Horario de Misas

Saturday / sábado 5:30 p. m. (Vigil/Vigilia) - English

Sunday/domingo:

8 a.m. Sacred Heart Church - English

9:30 a.m. Immaculate Heart - English

9:30 a.m. Sacred Heart Church - Spanish

11 a.m. Sacred Heart Church - English

12:30 p.m. Sacred Heart Church - Spanish

6 p.m. Sacred Heart Church - Spanish

1er sábado del mes: 7 p.m. Guadalupe Center - Spanish

Monday-Friday:

8 a.m. LIVE STREAM / TRANSMISION EN VIVO

Eucharistic Adoration / Adoración Eucarística:

2nd Monday of the month from 8 a.m.—6:30 p.m. with

Benediction at 6:30 p.m.

El segundo lunes del mes de 8 a.m.—6:30 p.m. con

Bendición a las 6:30 p.m.

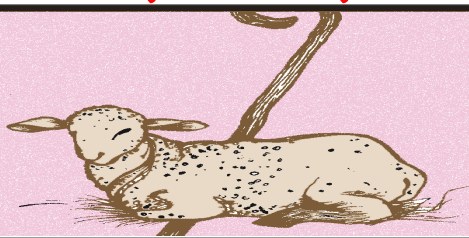
Confessions / Confesiones:

Saturdays / sábados 4 p.m. -- 5 p.m.

Marriage/Matrimonio: Contact the office at least 6 months in advance/ Llame a la oficina con 6 meses de anticipación.

Baptisms/Bautismos: 4th Saturday of the month/Cuarto sábado del mes. Call Norma Plaughter at the parish office.

Quinceañeras: Contact Norma Plaughter at the parish office
Comuníquese con Norma en la oficina parroquial.



**Behold, the days are coming,
says the LORD, when I will raise up
a righteous shoot to David.
— *Jeremiah 23:5a***

Coronavirus Update from Sacred Heart Church

**Per Bishop Myron Cotta, Diocese of Stockton:
Effective immediately**

- The obligation to participate in Mass on Sundays and Holy Days of Obligation is reinstated. Those who are not comfortable attending in-person may request further dispensation from their pastor. Those who are ill, vulnerable to serious illness, or caring for a vulnerable person have a serious reason to refrain from participation in Sunday Mass and do not need a special dispensation.
- Those who have symptoms consistent with COVID-19, or are not feeling well, must not attend Mass.
- Livestreamed liturgies will continue to be provided for those who are unable to attend.
- The option of outdoor liturgies may continue when helpful.
- Those present who are not fully vaccinated against COVID-19 must wear a mask which covers the nose and mouth, unless otherwise exempted. This is to be done on an honor system, rather than by verification. Unvaccinated individuals do not need to wear a mask outdoors when able to distance. Children under 2 and those with breathing problems, or those not able to remove the mask themselves, should not wear one.
- Physical distancing is no longer required (even for those who are still required to wear a mask), and previous capacity limits no longer apply.
- The Parish Office is open Monday-Friday 9am-6pm and Saturday 9am-1pm. At this time we ask 1 visitor in the front office at a time.
- You may view our Daily (Monday-Friday) Masses at 8am and Saturday Mass at 5:30pm. Sunday Masses each weekend at 8am and 11am in English and 9:30am, 12:30pm and 6pm in Spanish on our Facebook page at:
www.facebook.com/sacredheartpatterson.
- You may make your Sunday donation by signing up for on-line giving by visiting our website. (**sacredheartpatterson.org**) or mail your donation to our office at **529 I Street Patterson, CA, 95363**.

Daughters of the Holy Spirit
(209-892-3410)

CM Vocations: Fr. Derek Swanson, C.M.
1-800-DEPAUL1
vocations@vincentian.org

TODAY'S READINGS

First Reading — I shall gather the remnant of my flock and bring them back to their meadow (Jeremiah 23:1-6).

Psalm — The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want (Psalm 23).

Second Reading — You who were once far off have become near by the blood of Christ (Ephesians 2:13-18).

Gospel — When Jesus saw the vast crowd, his heart was moved with pity for them, and he began to teach them many things (Mark 6:30-34).

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Ex 14:5-18; Ex 15:1bc-6; Mt 12:38-42

Tuesday: Ex 14:21 — 15:1; Ex 15:8-10, 12, 17;
Mt 12:46-50

Wednesday: Ex 16:1-5, 9-15; Ps 78:18-19, 23-28;
Mt 13:1-9

Thursday: Sg 3:1-4b or 2 Cor 5:14-17; Ps 63:2-6, 8-9;
Jn 20:1-2, 11-18

Friday: Ex 20:1-17; Ps 19:8-11; Mt 13:18-23

Saturday: Ex 24:3-8; Ps 50:1b-2, 5-6, 14-15;



**Viene un tiempo, dice el Señor,
en que haré surgir un renuevo
en el tronco de David.
— Jeremías 23:5a**

Actualización de Coronavirus de la Iglesia del Sagrado Corazón

Por el Obispo Myron Cotta, Diócesis de Stockton:

Efectivo inmediatamente

- La obligación de participar en Misa los domingos y Días Santos de Obligación se ha reinstalado. Los que no se sientan cómodos asistiendo en persona pueden pedir una dispensa de su pastor. Los que están enfermos, vulnerables a enfermedades serias, o cuidando a una persona vulnerable tienen una razón seria de abstenerse de participar en la Misa dominical y no necesitan una dispensa especial.
- Los que tienen síntomas consistentes de COVID-19, o no se sienten bien, no deben asistir a la Misa.
- Las liturgias transmitidas en vivo seguirán proporcionándose a los que no pueden asistir.
- La opción de liturgias al aire libre pueden continuar cuando sean de ayuda.
- Los que están en asistencia y no están completamente vacunados contra COVID-19 deben usar una mascarilla que cubra la nariz y boca, a menos que este exento de otra manera. Esto debe hacerse en sistema de honor, en lugar de verificación. Personas que no están vacunados y guarden la distancia no necesitan usar mascarilla cuando se encuentran afuera. Niños menores de 2 años y los que tengan problemas respiratorios, o los que no se puedan quitar la mascarilla por si solos, no deberían usar la mascarilla.
- La distancia física ya no es requerida (incluso para aquellos que todavía deben usar una mascarilla), y los límites de capacidad anteriormente proporcionados ya no se aplican.
- La oficina parroquial esta abierta de lunes a viernes de 9am a 6pm. Y los sábados de 9am a 1pm. En este momento le pedimos a 1 visitante en la oficina a la vez.
- Podrán ver nuestras misas diarias (de lunes a viernes) a las 8a.m. y la misa del sábado a las 5:30pm. Las misas de los domingos cada fin de semana en a las 8a.m. y 11a.m. en ingles y 9:30am, 12:30pm y 6pm en español en nuestra página de Facebook en: www.facebook.com/sacredheartpatterson.
- Puede hacer sus donaciones dominicales por internet, por favor inscribirse para recibir donaciones en línea visitando nuestro sitio web (sacredheartpatterson.org) o simplemente enviar su donación por correo a nuestra oficina en **529 I Street Patterson, CA. 95363**. Continuaremos manteniéndolo informado con actualizaciones tan rápido como podamos. Tenga en cuenta que estamos trabajando arduamente para proporcionarle formas de permanecer espiritualmente conectado a nuestra fe durante este momento difícil.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — El Señor reunirá el resto del rebaño y asignará nuevos pastores (Jeremías 23:1-6).

Salmo — El Señor es mi pastor, nada me falta (Salmo 23 [22]).

Segunda lectura — En Cristo, tanto los judios como los no judios tienen acceso en un sólo Espíritu (Efesios 2:13-18).

Evangelio — Cansados, Jesús y los apóstoles tratan de irse hacia un lugar retirado para descansar (Marcos 6:30-34).

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Ex 14:5-18; Ex 15:1bc-6; Mt 12:38-42

Martes: Ex 14:21 — 15:1; Ex 15:8-10, 12, 17; Mt 12:46-50

Miércoles: Ex 16:1-5, 9-15; Sal 78 (77):18-19, 23-28; Mt 13:1-9

Jueves: Cant 3:1-4b o 2 Cor 5:14-17; Sal 63 (62):2-6, 8-9; Jn 20:1-2, 11-18

Viernes: Ex 20:1-17; Sal 19 (18):8-11; Mt 13:18-23

Sábado: Ex 24:3-8; Sal 50 (49):1b-2, 5-6, 14-15; Mt 13:24-30

Domingo: 2 Re 4:42-44; Sal 145 (144):10-11, 15-18;

July 2021

Sat/Sab 17	5:30pm	George Maring †
Sun/Dom 18	8:00am	Leonides Herrera †
CL	9:30am	Filomena Mora & Jeremy Tibbiets (L)
SP	9:30am	Juanita & Martin Rodriguez & Alejandro Gallegos †
	11:00am	Salvador Flora & Julian Clojo †
SP	12:30pm	Maria Martha Zavala & Manuel Duran †
SP	6:00pm	Alejandro & Juan & Eduardo Barrios (L)
Mon/Lun 19	8:00am	For Vocations and Members of the CM, DHS & DC
Tue/Mar 20	8:00am	All Souls in Purgatory
Wed/Mier 21	8:00am	Ulises Cortez (L)
Thu/Jue 22	8:00am	Maria De La Paz † Indalicio Andrade †
Fri/Vie 23	8:00am	All Souls in Purgatory
Sat/Sab 24	5:30pm	Manuel & Louisa Costa & Sons †
Sun/Dom 25	8:00am	Samuel Jimenez (L)
CL	9:30am	Melody Martinez & Manuel Moises Mora (L)
SP	9:30am	Rafael Rangel †
	11:00pm	Tony Chircop †
SP	12:30pm	Cesar Ramirez †
SP	6:00pm	Besaida Tadeo †

We pray for the sick of our parish Oremos por los enfermos de nuestra Parroquia

SOCORRO MERAZ
GABRIEL MERAZ
LILLIAN GALLARDO
NOEMI IRIBE NUNEZ
GEORGE MATTOS
MARIA SOLEDAD BAZAN

LECTORS & EXTRAORDINARY MINISTERS / LECTORES Y MINISTROS EXTRAORDINARIOS JULY 25/JULIO 25

Saturday 5:30 p.m.

1st Reader: Renne Ramirez
2nd: Reader: Renne Ramirez

Sunday 8:00 a.m.

1st Reader: Joy Juan
2nd Reader: Joy Juan

Sunday 9:30 a.m. Immaculate Heart - English

1st Reader: Dave Roberts
2nd Reader: Dave Roberts

Sunday 9:30 a.m. Español

1era Lectura: Irma Navarro
2da Lectura: Irma Navarro

Sunday 11 a.m. English

1st Reader: Gerald Hoxie
2nd Reader: Julia Hoxie

Sunday 12:30 p.m. Español:

1era Lectura: Ramon Paniagua
2da Lectura: Ramon Paniagua

Sunday 6:00 p.m. Español:

1era Lectura: Carmen Gallo
2da Lectura: Carmen Gallo



Richard C. Lawrence

1015 Sperry Ave. Ste. E 24

Patterson, CA. 95363

Ph: (209) 892-8888

24 Hour Good Neighbor Service

Se Habla Español

Lic. # OD38147

Please patronize the sponsors who appear in this bulletin. It is through their support that our bulletin is made possible.

Por favor apoyar a los patrocinadores que aparecen en este boletín. Es a través de su apoyo que nuestro boletín es posible.

**Patronize
Our
Advertisers**

STEWARSHIP

Let each one give according as he has determined in his heart, not grudgingly or from compulsion, for "God loves a cheerful giver" Corinthians 2, 9:6-7

Sunday July 4, 2021

Offertory.....\$ 9,040.50

(2020 Giving \$ 6,752.00)

(2019 Giving \$ 8,678.50)

2nd Collection - (DSF)

Diocesan Service Fee.....\$ 1,479.00

Sunday July 11, 2021

Offertory.....\$ 9,620.00

(2020 Giving \$ 7,395.00)

(2019 Giving \$ 7,914.25)

ADMINISTRACIÓN

Que cada uno dé según lo que ha determinado en su corazón, no de mala gana o por obligación, porque "Dios ama a quien da con alegría" Corintios 2, 9:6-7

Domingo 4 de Julio del 2021

Ofrendas.....\$ 9,040.50

(Ofrendas del 2020 \$ 6,752.00)

(Ofrendas del 2019 \$ 8,678.50)

2da Colecta - (DSF)

Tarifa de Servicios Diocesanos...\$ 1,479.00

Domingo 11 de Julio del 2021

Ofrendas.....\$ 9,620.00

(Ofrendas del 2020 \$ 7,395.00)

(Ofrendas del 2019 \$ 7,914.25)

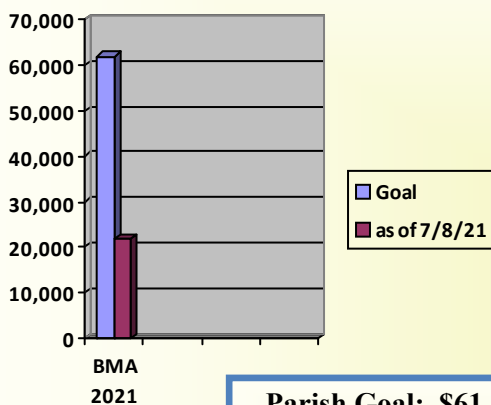


BISHOP'S MINISTRY APPEAL
MOVING FORWARD IN GRATITUDE & HOPE:
TOGETHER AS ONE



SOLICITUD MINISTERIAL DEL OBISPO
AVANZANDO CON GRATITUD Y ESPERANZA:
JUNTOS COMO UNO

2021 Bishop's Ministry Appeal results as of July 8, 2021:



Parish Goal: \$61,820

Total Collected: \$21,826

Number of Donors: 83

Short of Goal: \$39,994

To give call (209) 546-7642 or go to

stocktondiocese.org

Please help our parish reach its 2021 goal.

Your 2021 gift to the BMA will provide needed funds to support the following ministries of the Diocese of Stockton & our parish:

Bishop's Ministry Appeal	Marriage Tribunal
Bishop's Office	Migrant Ministries
Catholic Schools	Ministry & Services to Priests
Communications	Religious Education & Training
Deacon Formation	School of Ministry
Diocesan Councils	Seminarian Education
Evangelization & Faith Formation	Social Ministries
Hispanic Apostolate	University Campus Ministries
Life and Dignity Ministry	Worship/Spirituality
(Respect Life)	Youth/Young Adult Ministries



Online Giving

Online Giving allows you to make donations to our church via your smart device or computer. Please visit the parish website at: <http://www.sacredheartpatterson.org>

Click the Online Giving link to sign up or manage your account. For more information, contact **Tammy Ulibarri** in the parish office at (209) 892-9321 extension 1004 or by email at shbusiness.manager@yahoo.com

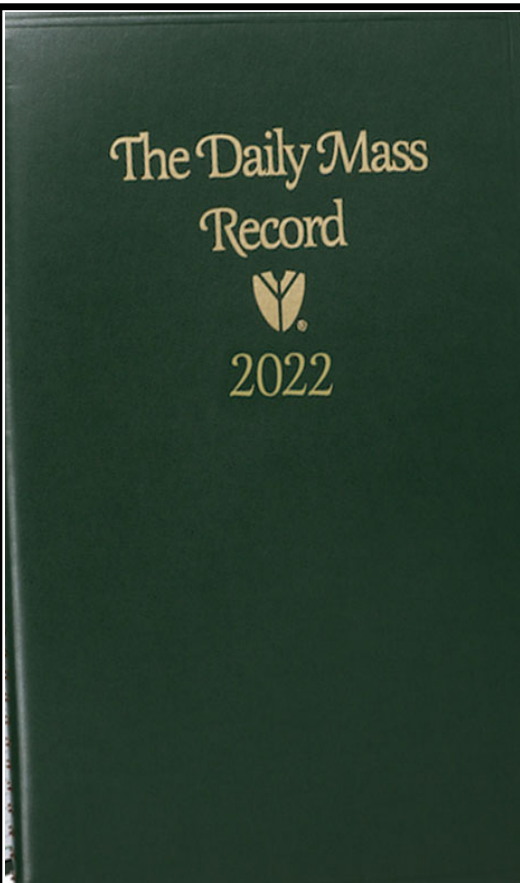


Colectas Electrónicas

Donaciones en línea le permite hacer donaciones a nuestra iglesia a través de su dispositivo inteligente o computadora.

Visite el sitio web de la parroquia en:

www.sacredheartpatterson.org Haga clic en el enlace Donaciones en línea para registrarse o administrar su cuenta. Para obtener más información, comuníquese con **Tammy Ulibarri** en la oficina de la parroquia al (209) 892-9321 extensión 1004 o por correo electrónico a shbusiness.manager@yahoo.com



The Daily Mass Record 2022

MASS INTENTIONS 2022

The 2022 Mass book will be open and available for Mass Intentions on Monday, August 2, 2021, starting at 9am. Donation per Mass is \$10. Make your checks payable to “**Sacred Heart Church.**”

- ***The location will be in Fr. Connors Hall (not in the Parish office).***
- ***each person is limited to two (3) Mass Intention dates that day.***
- ***no call-ins accepted***

INTENCIONES 2022

El libro de misas 2022 estará abierto y disponible para las intenciones el lunes, 2 de Agosto, 2021. La donación por intención es \$10. Escriba su cheque a nombre de “**Iglesia Sagrado Corazón.**”

Puede apartar sus intenciones en:

- ***El Salón Fr. Connors (no en la oficina)***
- ***cada persona es limitada a (3) Misas de Intención con fechas de ese día.***
- ***No se aceptan llamadas.***

SACRED HEART CATHOLIC CHURCH MEMORIAL CANDLES

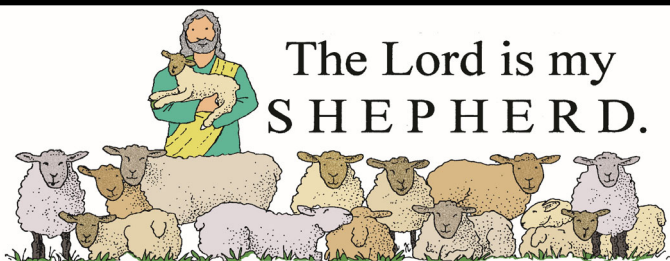
Purchasing an Annual Memorial Candle in honor of a loved one or for a special intention is a wonderful way to remember your loved one while supporting the parish and beautifying the sacred space of our church. If you would like to reserve a memorial candle, please call the parish office for more information at **(209) 892-9321**.

Memorial Candle Pamphlets can be found in the Church entrance.

IGLESIA CATOLICA SAGRADO CORAZON VELAS CONMEMORATIVAS

Comprar una Vela Conmemorativa Anual en honor de un ser querido o con una intención especial es una manera maravillosa de recordar a su ser querido y a la misma vez apoya a la parroquia y embellece el espacio sagrado de nuestra iglesia. Si desea reservar una vela conmemorativa, llame a la oficina parroquial para obtener más información al **(209) 892-9321**. **En la entrada de la iglesia se pueden encontrar folletos de velas conmemorativas.**





The Lord is my SHEPHERD.

If we were to use one word to describe the scriptures for today, it would be “compassion.” In Jeremiah, God rails against those who have scattered the sheep, and vows to “gather the remnant” personally. We also hear the prophecy about the coming Messiah. In Ephesians, Christ is breaking down the walls of division between peoples and drawing them to be reconciled with God in peace. In Mark, Jesus calls the tired disciples away to rest and have some “me time,” but even then the crowds persisted. Jesus saw their spiritual hunger and neediness and was “moved with pity.” All three situations involve looking beyond one’s own agenda to see the needs of others and respond. God models how to empathize with others. May we continue to learn to be kinder, gentler, and more caring for each other.

TIME FOR A TEAM MEETING

In last week’s Gospel, Jesus sent the apostles out two by two. Today we see him bringing them back together, reporting “all they had done and taught.” A lot has happened between then and now and in this time the disciples experienced many things. They would have grown in their ministry and their ability to heal and preach, but they probably also ran into frustrating times and encountered their limitations as human beings. If human nature prevailed, their partners were driving them nuts! So now after all this sharing, Jesus called for some balance in their lives. It was time to come away and rest. Between family and friends and social media, many of us have lost this ability to “be by ourselves” as we have become accustomed to filling every day and every moment with distractions. Perhaps one of the gifts and challenges of “sheltering in place” these last months is that we celebrated moments of joy and hope and peace but were also forced to listen to and name those voices of anger, loneliness, and fear.

WELL LAID PLANS

It is important to have balance in our lives, and Jesus was indeed was trying to teach this to the Apostles, but when they got to their intended place of repose, they encountered so many people Jesus was filled with compassion. No doubt he went about feeding them spiritually and physically; it would have been important for him to be hospitable. But at some point in time, I’m guessing that he still pulled the apostles aside and told them “Okay, people are settled now, so let’s leave all the excitement, delegate the job to somebody else, and find some peace and quiet.” None of us is any good at our prayer, our ministries, our lives, unless we take the time to find the quiet and go back to replenish our own wells. There is no way we can give to others unless we do. That is why we return to church each week, to rest and be nourished and renewed. And none of us is so important that we can’t take time away to take care of ourselves. So be gentle with yourself and with others this week.

Today’s Readings: Jer 23:1–6; Ps 23:1–3, 3–4, 5, 6; Eph 2:13–18; Mk 6:30–34



Si tuviéramos que usar una palabra para describir las Escrituras de hoy, esa sería “compasión”. En Jeremías, Dios reprende contra los que han dispersado a las ovejas, y promete “reunir al resto” personalmente. También escuchamos la profecía sobre la llegada del Mesías. En la carta a los efesios, Cristo derriba los muros de la división entre los pueblos y los lleva a reconciliarse en paz con Dios. En Marcos, Jesús llama a los discípulos cansados para que descansen y tengan algo de tiempo “personal”, pero aún así las multitudes continuaban. Jesús vio su hambre y necesidad espiritual y se “compadeció”. Las tres situaciones implican mirar más allá de los propios intereses para ver las necesidades de los demás y responder. Dios es un modelo de cómo empatizar con las demás personas. Que sigamos aprendiendo a ser más amables, más bondadosos y solidarios con los demás.

HORA DE UNA REUNIÓN DE EQUIPO

En el Evangelio de la semana pasada, Jesús envió a los apóstoles de dos en dos. Hoy lo vemos reuniéndolos, informando de “todo lo que habían hecho y enseñado”. Muchas cosas pasaron entre ese tiempo y ese ahora en que los discípulos experimentaron muchas cosas. Crecieron en su trabajo misionero y la capacidad de curar y predicar, pero ellos probablemente también llegaron a tener momentos frustrantes y encontraron sus limitaciones como seres humanos. ¡Si la naturaleza humana se imponía, sus compañeros los estaban volviendo locos! Así que ahora después de todo el compartir que hubo, Jesús pidió algo de estabilidad en sus vidas. Era tiempo de alejarse y descansar. Entre la familia, los amigos y las redes sociales, muchos de nosotros perdimos la capacidad de “estar solos”, pues ya nos hemos acostumbrados a llenar cada día y cada momento con distracciones. Tal vez una de las fortalezas y desafíos de “refugiarse en un lugar” estos últimos meses es que celebramos momentos de alegría, de esperanza y de paz, pero también nos vimos forzados a escuchar y nombrar esas voces de ira, soledad y miedo.

PLANES BIEN TRAZADOS

Es importante tener una estabilidad en nuestras vidas, y Jesús de hecho estaba tratando de enseñar esto a sus Apóstoles, pero cuando llegaron al lugar donde habían previsto descansar, se encontraron con tanta gente que Jesús tuvo compasión. Sin duda, se dedicó a alimentarlos espiritualmente y físicamente, tendría que ser importante para él ser hospitalario. Pero, en algún momento, estoy suponiendo que junto a los apóstoles se apartó y les dijo: “está bien por ahora, las personas ya están asentadas, dejemos este tumulto, deleguemos el trabajo a alguien más y hallemos algo de paz y tranquilidad”. Ninguno de nosotros es bueno para la oración, nuestros apostolados, nuestras vidas, a menos que tomemos tiempo para encontrar la tranquilidad y volvamos a llenar nuestros pozos. No hay manera de que podamos dar a los demás a menos que lo hagamos. Ese es el porqué regresamos a la iglesia cada semana, para descansar, alimentarnos y ser renovados. Y ninguno de nosotros es tan importante que no pueda tomarse un tiempo para cuidarse a sí mismo. Así que, esta semana, sé amable contigo mismo y con los demás.

Lecturas de hoy: Jer 23:1–6; Sal 23 (22):1–3, 3–4, 5, 6; Ef 2:13–18; Mc 6:30–34

SAINT VINCENT DE PAUL THRIFT STORE



VOLUNTEERS ARE ALWAYS WELCOME

*at the St. Vincent De Paul Thrift Store
58 S. 3rd Street, Patterson, CA*

Volunteers are essential throughout the thrift store. Whether it's sorting, fixing, testing equipment or displaying items For Sale, your helping hands and any number of hours you can give are appreciated. Volunteering can help build your resume and helps support the impoverished of our community..

**CONTACT BARBARA S. AT (209) 892-7201
FOR MORE INFORMATION OR TO JOIN THE
VOLUNTEER TEAM TODAY!**

ESTAMOS BUSCANDO VOLUNTARIOS

*en la tienda de segunda mano de saint vincent de paul
58 S. 3rd Street, Patterson, CA*

Los voluntarios son esenciales en toda la tienda de segunda mano. Ya sea clasificando, arreglando y probando equipos o exhibiendo artículos a la venta, se agradece su ayuda y cualquier cantidad de horas que pueda ofrecer como voluntario.

El voluntariado puede ayudar a construir su currículum y ayuda a apoyar a los pobres de nuestra comunidad.

**CONTACTE A BARBARA S. AL (209) 892-7201
PARA MÁS INFORMACIÓN O PARA UNIRSE AL
EQUIPO DE VOLUNTARIOS HOY MISMO.**



McAuley



Serving the Central Valley Since 1937
Open Sundays After Church • Se Habla Español
892-3341 • 250 N. El Circulo • Patterson, CA



www.mcauleyford.com

- SALES
- SERVICE
- PARTS
- BODY SHOP
- 24 HR. TOWING



**Consider Remembering
Your Parish in Your Will.**
 For further information,
please call the Parish Office.



Turlock Monument Co.
 Granite • Marble • Bronze
Serving All Memorial Parks
321 N. Soderquist Rd.
 (Off W. Main) Turlock, CA 209.632.8111



531-1479
 1700 Crows Landing Rd.
 Modesto, CA 95351
239-8079
 123 S. Main St.
 Manteca, CA 95336
892-3109
 112 S. 3rd St.
 Patterson, CA 95363

**Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America**
Take your FAITH ON A JOURNEY.
 Call us today at 860-399-1785 or email
 eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com



Advanced Funeral Planning
 Affordable Funeral Packages
Veronica Munoz
209.634.5829
allenmortuary.com
 Hablamos Español

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!
 ✓ Ambulance ✓ Police ✓ Fire
 ✓ Friends/Family **FREE Shipping**
 Solutions as Low as **\$19.95** a month
FREE Activation
 No Long Term Contracts

CALL NOW! 800.809.3352
 GPS Tracking w/Fall Detection
 Nationwide, No Land Line Needed
 EASY Set-up, NO Contract
 24/7 365 Monitoring in the USA

MDMedAlert
 Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Richard C. Lawrence
209-892-8888
 1015 Sperry Ave., Ste. E
 24 Hour Good Neighbor Service
 Se Habla Español Lic. #OD38147

Patterson TIRE PROS
Lazaro Navarro
 Owner/Manager
 515 South Second St.
 Patterson, CA 95363
 209.892.2736 Store
 209.505.5912 Cell
 209.892.2903 Fax

Thinking about being a priest or brother
like the Vincentians in your parish?

Do something
MEANINGFUL with your life:
serve the poor with us!

Contact:
 Rev. Derek Swanson, C.M.
 Vocation Director
www.Vincentian.org
 Vocations@Vincentian.org
 (337285)
 800-depaul-1

catholicmatch®
 California

CatholicMatch.com/myCA

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com

OVERHAUL CONSTRUCTION
 Commercial
Licensed & Bonded • Lic # 933725
 All Commercial Refurbishing
 209-968-1947

Greg Nunes Realty
 "Making Dreams Come True"
 (209) 892-2000
www.gregnunes.com
 44 N. Third Street

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

THOMPSON

CHEVROLET **BUICK** **GMC**

209-892-3311

www.thompsonchevrolet.com

McDONALD'S OF WESTLEY
 Interstate 5 at Westley
894-3444
 Parishioners

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

We Want Your Business To Grow

**What We Can Offer
You and Your Business:**

- Many ad size options to meet your budget in color or black and white
- One-on-one customer service to help build and design your ad
- The ability to change your ad up to 12 times per year

J.S. Paluch Company 1.800.231.0805

**Your
ad
could
be in this
space!**

**See
Your Ad
in COLOR**

Call J.S. Paluch Today!
1.800.231.0805





A Message from Bishop Cotta: Eucharistic Revival & Evangelization

As we merge into the month of July, dedicated to the Precious Blood of Jesus, we will discover that beginning with the weekend of the 17th Sunday of Ordinary Time, the Church shifts her attention from the Gospel of Mark to the Gospel of John. On the 17th Sunday, our focus will be drawn to the sixth chapter of John's Gospel centering on the Discourse on the Bread of Life. As we continue to welcome our parishioners back to church, and as we anticipate the transition of the gospel, I am asking that we, as clergy, focus our proclamation, preaching and teaching on the Sacrament of Holy Eucharist and the Liturgy. As people return as the worshipping community, it would be helpful to walk through the Mass with them. This would offer a teachable moment of explaining and recalling what actually happens at the Liturgy. It would be seen as a basic catechesis on the Eucharist and a reminder that all are called and sent to be disciples of charity. Also, during this period of catechesis, the laity should be reminded of the importance of examining one's conscience and, if need be, confessing any grave/mortal sins before receiving the Holy Eucharist. It is at the celebration of the Eucharist that we, and the people of God, are evangelized and where we are strengthened and raised up as an eucharistic people -missionary disciples- who are called to service. May the Bread of Life, Jesus, our Risen Lord, revive and renew us in mind, body and spirit. Saving Victim, have mercy on us. Bread of Life, have mercy on us. Precious Blood of Jesus, have mercy on us.

In the Peace of Christ,

Bishop Myron J. Cotta

Un Mensaje del Obispo Cotta: Avivamiento Eucarístico y Evangelización

A medida que nos adentramos en el mes de Julio, dedicado a la Preciosa Sangre de Jesús, descubriremos que a partir del fin de semana del XVII Domingo del Tiempo Ordinario, la Iglesia cambiara su atención del Evangelio de Marcos al Evangelio de Juan. El décimo séptimo domingo, nuestra atención se centrara en el sexto capítulo del Evangelio de Juan centrado en el Discurso sobre el Pan de Vida. Al continuar dando la bienvenida a los feligreses, y mientras anticipamos la transición del evangelio, pido que nosotros los clérigos, enfoquemos nuestra proclamación, predicación y enseñanza en el Sacramento de la Santa Eucaristía y en la Liturgia. A medida que la gente regresa como comunidad de oración, sería útil recorrer la Misa con ellos. Esto ofrecería un momento apropiado para explicar y recordar lo que realmente sucede en la liturgia. Esto sería como una catequesis básica sobre la Eucaristía y un recordatorio de que todos son llamados y enviados a ser discípulos de caridad. Además, durante este periodo de catequesis, se debe recordar a los laicos la importancia de examinar la propia conciencia y, si es necesario, confesar cualquier pecado grave/mortal antes de recibir la Sagrada Eucaristía. Es en la celebración de la Eucaristía que nosotros, y el pueblo de Dios, somos evangelizados, fortalecidos y elevados como pueblo eucarístico-discípulos misioneros que están llamados al servicio. Que el Pan de Vida, Jesús, nuestro Señor Resucitado, nos avive y renueve en cuerpo, mente y espíritu. Víctima Salvadora, ten piedad de nosotros. Pan de Vida, ten piedad de nosotros. Preciosa Sangre de Jesús, ten piedad de nosotros.

En la Paz de Cristo,

Obispo Myron J. Cotta



**DIOCESE OF
STOCKTON**

What if I'm not sure that i have a legitimate reason?

If you are not sure that the reason you have exempts you from attending Mass on a particular Sunday, or if you have a reason but one which isn't serious enough to excuse yourself, ***check with your pastor. He can dispense or commute your obligation to attend Mass for a particular Sunday or Holy Day***, though whether he does so is up to him.

Even when travelling, if a Mass is available, you should go. However, if it is impossible or gravely inconvenient to go to Mass where you are, then there is no obligation. But it is a praiseworthy practice to plan for Sunday Mass alongside planning travel or a vacation.

If it is impossible for you to come to Mass, or you are ill, you do not need to ask for a dispensation; you can make that decision yourself in conscience.

¿Que para si no estoy seguro de tener una razón legítima?

Si no está seguro de que la razón por la que tiene lo exenta de asistir a Misa en un domingo en particular, o si tiene una razón, pero no es lo suficientemente seria como para excusarse, ***consulte con su pastor. Él puede dispensar o cambiar su obligación de asistir a Misa para un domingo o día santo en particular***, aunque si lo hace depende de él.

Incluso cuando viaje, si hay una Misa disponible, debe de asistir. Sin embargo, si es imposible o muy inconveniente ir a misa donde se encuentra, entonces no hay obligación. Pero es una práctica loable planificar la misa dominical junto con la planificación de viajes o vacaciones.

Si le es imposible asistir a Misa, o está enfermo, no necesita pedir una dispensa; puede tomar esa decisión usted mismo en conciencia.